

An tsabchilab u axi thuchanchat an ebchalabchic ti Corinto c'al an t'ocat abathuale Pablo

A Pablo in thuchanchal an u an tamcunel ebchalab ti Corinto

¹ Nana'its im Pablo tin abathualejil a Jesucristo, cum antsana' pel in culbetal a Dios tiquim bijiy. Nana' ani u ebchal c'al a Cristo Timoteo tu tsap-nethalchic. Nan tu thuchanchal axe' xi u ebchalabchic ax it ajith ti al an tamcunel ebchalab ti bichou Corinto, ani jaye patal jitats pel in c'al a Dios ax u c'uajilchic ti bichoulom Acaya. ² U lej le' abal i Tata Dios ani i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchichic a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich.

Yajchicnax a Pablo

³ C'ac'namal yan a Dios axi pel in Tata i Ajatic Jesucristo, cum ja'its jaja' i Tata Dios ax tu yajnanchal ani ets'ey tu culbethanchal i ichich. ⁴ Ja'its a Dios ax tu culbethanchal i ichich c'al patal jahuaquitsq'ui qui yajchicna', abal qui ejtou qui culbethanchihue in ichich q'ue'atchic ax in yajchicnal jaye. Qui culbethanchi in ichich jaja'chic jant'ini' huahua' i ichich culbethanchamejits c'al a Dios. ⁵ Max i lej yajchicnal ejtil a Cristo in yajchicnamal, bel jaja' tu lej culbethanchal i ichich. ⁶ Max i yajchicnal ani a Dios tu culbethanchal i ichich jats abal qui ejtou tu culbethanchi tata'chic

a ichich ani tu tolmiy quit lo'panchic c'al a Dios. Jaja' ne'ets ti tolmiychic ca cuxuy c'al i c'aya'talab an yajchictalab axi huahua' jaye i yajchicnal. ⁷ Lej thacat i ichich, cum i tso'obits abal a Dios ne'ets ti culbethanchichic a ichich ma ju'tamits huichat ca yajchicna'.

⁸ Ebchalabchic, nan u lej tu tso'obliy abal i lej yajchicnamal yan i yajchictalab ti bichoulom Asia, ma hue'its yabats cu tsapne qui cuxuy. I ulu ti ichich max hualam cu talabetha. ⁹ I tsalpay abal max hualam im bajumalits an hora cu lej tsemthajits t'ajat. Antsana' tu jila' a Dios qui yajchicna' abal qui lej tsapna' jaja' ani yab qui tsapna' ti cuete' ba'. In lej cua'al in tsap a Dios, ma in ejtohual quin ejtha' an tsemelomchic. ¹⁰ Ja'its jaja' a Dios ax tu lej jec'ontha' tam ti hue'its ne'etsac cu tsemtha. Ma xohue' tu jec'onthale ani ma abal ets'ey i aychal tucu jec'onthaye. ¹¹ Ne'ets tucu jec'onthaye biyat tata'chic tucu conchinchic i alhua'talab. Max yan i ebchalabchic tu conchinchale i alhua'talab c'al a Dios, jaye yan i ebchalabchic ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios tam quin tsu'u abal a Dios ets'ey tu jec'onthal.

Yab in ejtou a Pablo ca c'ale thubat ti Corinto

¹² In lej culbel cum u ats'al thacat tu ichich c'al u xe'tsintal. In xe'tsinenec t'ocat ani tequeth, cum tu tolmiyal a Dios c'al in alhua' inictal antsana' quin xe'tsin. U lej t'aja ti cuenta quin xe'tsin bolith tam tin c'uajatac c'al tata'chic. ¹³ Cum huahua' tu lejquith thuchanchal an cau a ejtohualchic ca ajiy ani ca lejquith ejtiy. U lej le' abal ca tala' ejtiy jahua' nan tu thuchanchal. ¹⁴ Xohue' tata'chic

huachic tin ejtinchamalits u xe'tsintal, ani u lej le'ac abal talbelaquits tam quim baju a q'uicha ca huichiy i Ajatic Jesús cu junax culbe ani yab cu tithebetha tin cuenta i xe'tsintal.

¹⁵ Cum huahua' u ejtix jun c'al xi jun u q'uejab tsalpay tu tsa'biy tsab i calel, ani antsana' tata'chic tiquin tabatnanchi axi tsabil i calat i tsa'bixtalab. ¹⁶ Quim peley c'al tata'chic tam in ne'etsac Macedonia ani jaye junil tam in ne'etsac Judea. U lej le'ac max tata'chic tiquin tolminchi hue' c'al am bel abal quin c'ale ti Judea. ¹⁷ Auxe' max in jalc'u' cum yab u ejtou tu tsa'biychic tsabil i calel jant'ini' u oc'ox tsalpay ne'ets cu t'aja'. Hualam max tata'chic tin tsalpanchal nana'ne u ey jahuaquits tam inic cu q'uet'ach ulu ojni' in ne'ets ani tu lej ichich iba. ¹⁸ U punuhual a Dios ti cau abal yab ne'ets tu q'uet'ach ucha' ojni' in ne'ets ani tu lej ichich iba. ¹⁹ A Silvano ani a Timoteo ani nana' tam u c'uajatac c'al tata'chic tu lej t'iloxnanchi in ey a Jesucristo in Tsacamil a Dios. Jaja' ni jayq'ui' yab in q'uet'ach ulal i cau ojni' ne'ets quin t'aja' ani tin lej ichich iba. Ets'ey in t'ajal an chubaxtalab jahua' quin ulu. ²⁰ C'al jahua' in t'ajal a Cristo jats tu putnal patal jahua' im bijchith ulumalits a Dios ne'ets quin t'aja'. Cum in ey a Cristo ets'ey in t'ajal jahua' chubax, jaxtam i ulal Amén tam i c'ac'nal a Dios. ²¹ Ja'its a Dios ax tu ts'at'bamalits c'al a Cristo ani tu tsapliyal abal qui putu i uchbil. Jats a Dios ax tu pithamalits i eylabil. ²² Tu ts'o'mayamalits ti lej ichich c'al im bij cum pelits tu c'al. Tu pithamalits an Espíritu Santo abal tucu c'uajchiy i ichich, ani jaxtam i alhua' tso'ob abal a Dios lej chubax ne'ets tucu pitha' patal jahua' im bijchith

ulumalits ne'ets tucu pitha'.

²³ U punuhual a Dios ti cau abal yabaye in c'ale c'al tata'chic ti Corinto cum yab u le' tu c'olchichic a ichich c'al a ey. Alhua' max quin t'ajat tsemets max yab chubax jahua' tu uchalchic. ²⁴ Yab u le' tu c'unat ucha'chic jahua' a uchbil ca bela', cum a junini' belalits an chubaxtalab. Expith u le' tu tolmiy quit jum putat culbechic c'al an Ajatic.

2

¹ U q'uejab tsalpay abal tam quin c'ale tu tsa'biy junil yab ne'ets tu t'e'pinthanchichic a ichich c'al a ey. ² Max quit t'e'pinthanchat a ichich yab jita' c'al tiquin junax culbe, cum jats c'al tata'chic u ejtohual quin junax culbe. ³ Jaxtam nan tu thuchamalits al an c'a'al u ax tu abchi abal quit xe'tsinchic bolith, cum yab u le' quin ulits c'al tata'chic ani quin t'e'pin abal yab it xe'ets bolithchic. In tomnal quin culbe c'al tata'chic, ani ne'ets cu junax culbe expith max bolithchic it xe'ets. ⁴ Lej huat'ath yajchic ani t'e'pith u ichich u ats'a' tam nan tu thuchanchi nixe' xi u ti jayq'ui', ma in uq'uin. Yab tu thuchanchi abal tu t'e'pinthanchi a ichich, expith u le' tu tso'oblinchi abal nan tu lej c'anithalchic.

Ca paculanchat axi hualbinenec

⁵ Yab expith nana' in t'e'pinenec c'al nixe' xi ebchalab hualbinenec, jaye patal tata'chic it hue' t'e'pinenec. Antsana' u ulal abal it hue' t'e'pinenecte abal yab cu jaluth ulu. ⁶ Lejatits an yajchictalab jahua' a bijchamal nixe' xi hualbith ebchalab tam tit tamcunenecchic. ⁷ Xohue' in tomnalits ca paculanichichic ani ca culbethanchi in ichich, i ca huat'ath t'e'pin ani ca jum putat

t'apchin in tsalap jaja'. ⁸ Nan tu lej uchalclic ca paculanchi abal antsana' ca tejhua'methanchi a chubax c'anithale. ⁹ Nan tu thuchamalits al pil i u tin cuenta an cau c'al nixe' xi ebchalab abal cu exla' ma ju'tam huichat ne'ets ca t'aja' jahua' nan tu uchbiychic. ¹⁰ Max tata'chic ca paculanchi jita' tihua', nana'ne ne'ets cu paculanchi. U paculan-chalac abal a Dios quin ejtou ti lablinchichic. A Cristo tin tsu'chal u ichich abal chubax im paculan-chix. ¹¹ Qui paculanchi abal yab qui tolminchi a Satanás c'al in tsapic t'e'tsixtal. I alhua' exlan-chal im pojcax tsalap.

Yab coyat in ichich a Pablo

¹² Tam tin ulits nana' ti Troas an Ajatic tin lej japchi an hui'leb abal cu olnanchi an inicchic tihua' an alhua' cau. ¹³ Tocat yab coyat u ichich cum yab u ela' i ebchal c'al a Cristo Tito. Jaxtam in tixc'an taja' ani in c'ale ti Macedonia.

Cristo in atal an tomolnaxchic

¹⁴ C'ac'namal yan a Dios cum jaja' ets'ey tu ne'thal ts'at'bathits c'al a Cristo Jesús. I thacat-nal a Cristo axi ets'ey in atal jahua' yab alhua'. Abal ju'tam cu xe'tsin a Dios tu eyenthal qui tso'oblinchi an inicchic an alhua' cau. Ne'ets buc'uc'ul an alhua' cau ejtil i nihuihuiltalab axi lej nihuihuil. ¹⁵ Huahua' jaye ejtil tu nihuihuiltalab axi a Cristo im binanchi a Dios. U exlanhab i ey huahua' c'al axi jec'onthachchic ani c'al axi q'uibelom inicchic. ¹⁶ I olnal an alhua' cau ani hua'ats jita'chic in tsalpanchal pel i quithab cau, ani jats ti ne'ets ca q'uibey abal ets'ey. An jec'onthach inicchic ojni' in tsalpanchal pel i cau

axi ejatlíx ani ejtil i nihuihuiltalab. Jita' hualam tin cuetemtal in ejtohual quin jum putat putu ti olnom c'al an alhua' cau. ¹⁷ Yab ja'its jaja'chic axi tocat in atlomnalq'ui an alhua' cau ani in q'uet'ach olnal. Huahua' tu abathualechic c'al a Dios ojní' i olnal c'al i lej tequethalab ti ichich. I junini' t'ilal abal tu t'ajchal ti cuenta a Dios jant'inits ti qui olna' an alhua' cau, ani i lej t'ilal abal pel tu c'al a Cristo.

3

An it jilchith cau

¹ Cum antsana' nan tu uchalchic abal pel tu abathualechic c'al a Dios, yab ca tsalpanchi max i ajatnalq'ui ti ba'. Auxe' max qui yejenchi tu abchichic i exlomtalab u c'al i ey ani tata'chic ca yejenchi tucu abchi jaye c'al a ey. ² Yab u yejenchab antsana' i exlomtalab thuchath u, cum tata'chic it exlabits it huenc'onenec c'al huahua' i olnomtal. Ejtil it thuchath u quit ajiyat ani quit exla c'al patal an inicchic. Jaye tata'chic ejtil max it thuchathits ti ichich huahua' tu olnom c'al an alhua' cau. ³ Ejtil max tata'chic pel ti thuchath uhuil a Cristo axi huahua' qui tejhua'methanchi an inicchic. Yab ja axi thuchath c'al i tinta, ja'its axi thuchath c'al an Espíritu Santo ax it pithnenec c'al a Dios axi ejat abal ets'ey. It thuchanchamejits in cahuintal a Dios ta ichich ani yab al i t'ujub jant'ini' ti thuchanchame a Moisés in cahuintal a Dios ti jayq'ui'.

⁴ U lej belal tu ichich abal a Dios tu tsu'chal alhua' i t'ojlabil, cum a Cristo tu tolmiyal qui t'aja' alhua'. ⁵ Yab i huit'al ti cuetemtal qui t'ajchi in t'ojlabil a Dios, expith a Dios tu pithal i

huit'omtalab qui t'ajchi. ⁶ Tu huit'ombethal abal qui olnanchi an inicchic an it jilchith cau ax u thuchanchab tin ichich an inicchic c'al an Espíritu Santo, ani yab ja ejtil an thuchath ts'ejcath cau ti jayq'ui' thuchan al i t'ujub. Nixe' xi thuchath ts'ejcath cau tocat u jolbibix ani tu ijcal al i tsemle max yab qui putu, ani an Espíritu Santo jats ojni' ax tu pithal i it ejattalab ti ichich.

⁷ Tam ti a Dios im pitha' a Moisés an ts'ejcath cau thuchath al i lemat t'ujub, tam tin tejhua'methanchi in ts'alat an inicchic. In maq'uibethanchi in hual a Moisés ma an Israelchic yab in ohuat cuxuy quin met'enchi lej c'athpich maq'uiq'uil c'al in ts'alat a Dios. Talbel yajum yajum ts'ibc'a ti maq'uiq'uil. Antsana' a Dios in tejhua'methanchi an inicchic in ts'alat tam im pitha' an ts'ejcath cau ax u jolbibix ani tu ijcal al i tsemle. ⁸ Xohue' a Dios más in tejhua'methanchal an inicchic in ts'alat c'al in t'ojlabil an Espíritu Santo axi c'al tucu pitha' i it ejattalab ti ichich. ⁹ Max a Dios in tejhua'metha' in ts'alat tam im pitha' an ts'ejcath cau ax u jolbibix, jaquitsq'ui más xohue' in tejhua'methal in ts'alat tam tu tsu'tal tu bolith. ¹⁰ Yabats in cua'al in lej ts'alat am biyal ts'ejcath cau, cum lej c'athpich in ts'alat axi it an cau. ¹¹ Max in co'oy in ts'alat an ts'ejcath cau axi ne'ets ca taley, jaquitsq'ui más in cua'al in lej c'athpich ts'alat an it cau axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey.

¹² Cum i tso'obits abal ne'ets ca ohuey abal ets'ey in ts'alat an it cau, jaxtam i olnanchal c'al i lej inictalab ti ichich yab i tsinal. ¹³ Yab i t'ajal ejtil in t'aja' a Moisés tam im paxq'uiy in hual

c'al i toltom abal yab ca tsu'chin maq'uiq'uul in hual c'al an Israelchic. Pelac i maq'uiq'uultalab axi ne'ets ca taley. ¹⁴ Yab in lej ejtiy an Israelchic am biyal ts'ejcath cau. Ani ma xohue' tam ca ajinchatchic, bel paxq'uinchith in tsalap ani yab in alhua' ejtiyal. Yabaye tixc'anchatchic am paxic'lab tin tsalap, cum expith a Cristo jats in ejtohual ti quin tixc'anchichic. ¹⁵ Ma xohue' paxq'uinchithe in tsalap an Israelchic tam ca ajinchat in thuchath uhuilchic a Moisés. ¹⁶ Tocat ca huenc'on jaja'chic c'al an Ajatic ani ne'ets ca tixc'anchatchic am paxic'lab tin tsalap. ¹⁷ Junax an Ajatic c'al an Espíritu Santo. Jitats c'uajchith in ichich c'al an Espíritu Santo jats axi hualcathits ani yabats co'come c'al an thuchath ts'ejcath cau. ¹⁸ Patal huahua' ax u huenc'onenec c'al an Ajatic yab paxq'uith i hual ejtil tam tim paxq'uiy in hual a Moisés. Ejtil pel tu lam jun tu tejhua'methab in ts'alat an Ajatic. An Ajatic axi junax c'al an Espíritu Santo tu ets'ey jalc'uc'unchal i it ichich qui más baju ejtil in ichich jaja' lej ts'alat.

4

¹ Cum a Dios c'al in alhua' inictal tu punumal huahua' tu olnom c'al an alhua' cau, jaxtam ni jayq'ui' yab u t'apchinal i tsalap tu olnom. ² Ni jant'o yab i tsinc'oth t'ajal ani yab i t'ajal jant'o tithetal. Ni abal jay yab i c'ambiyal an inicchic, cum yab i q'uet'ach olnanchal in cahuintal a Dios. Expith i olnanchal tin tequeth, ani antsana' an inicchic in ejtohual tucu exlanchi i ey jant'ini' a Dios tu exlanchal tu tequeth olnom c'al in cahuintal. ³ Max jita' yab u lejquinchab an alhua' cau

tin tsalap ax i olchalits, jats cum q'uibenequits jaja'. ⁴ Cum yab im belchalchic an alhua' cau jats ti yic'utsinchithits in tsalap c'al an teneclab. Antsana' t'ajchinenec c'al an teneclab abal yab quin tsu'chi in tajax an alhua' cau jun tu olnab in ts'alat a Cristo axi jununul in ey c'al a Dios. ⁵ Yab u xe'ets qui olna' ti ba', expith i olnal a Jesucristo abal ja'its an Ajatic. Cum i c'anithal jaja', jaxtam i le' tu tolmiychic tata'chic ca bela' an Ajatic. ⁶ Ti lej jayq'ui' tam ti hua'ats expith an yic'uax, a Dios in ulu ca hua'tsin an tajax, ani xohue' ja'its a Dios ax tu pithal in tajax ti ichich abal qui exlanchi in ts'alat jaja'. Pel in ts'alat a Dios ax tu tejhua'methanchinhal a Jesucristo.

Ax im belal an Ajatic

⁷ Aba ani' huahua' i inictal ejtil i pach ts'ejcath c'al i anam, bel u c'uajchiyab ti ichich c'al in huinat alhua' tajax a Dios. Yab u cuete' tujel in tajax a Dios ti ichich. Ja'its a Dios axi c'al in lej tsap tu pithal in tajax ti ichich. ⁸ Aba ma ju'tam huahua' cu xe'tsin u t'oc'bayab c'al yan jant'o c'athpich q'uibat, bel u lo'panal c'al in tolmixtal a Dios. Aba ma qui co'oy i lej t'e'pithtalab ti ichich, bel ni jayq'ui' yab u t'ajat t'apchinal i tsalap. ⁹ Aba ma an inicchic tu othnal, a Dios yab tu hualcaquiyal c'al in c'ubac. Aba ma cu ijca, a Dios tu ts'acbal. ¹⁰ Aba ju'tam cu xe'tsin ets'ey u le'nab cu tsemtha ejtil ti le'na ca tsemtha a Jesús, ani cum u beletnab c'al a Jesús jats tu tejhua'methab abal jaja' ejat. ¹¹ Cum huahua' u t'ojnal c'al a Jesús ets'ey biyat hua'ats jita' in le' tucu tsemtha'. Cum tu beletnanchal i talelom inictal, antsana' a Jesús in tejhua'methal tim ba'

abal ejat. ¹² Hua'ats jita' tu tsemthalac cum i olnal an alhua' cau, ani tata'chic a tabatnal ani a ejatnal an cau axi huahua' tu olchamalchic.

¹³ I olnal an alhua' cau cum ja'its i lej belchal. I t'ajal jant'ini' in ulal an T'ocat Thuchlab, abal jitats quin lej belchi i cau ne'ets quin olna' xe'.

¹⁴ I tso'obits abal a Dios in ejtha' i Ajatic Jesús, ani jaye ne'ets tucu ejtha'hue cum u ts'at'bath c'al jaja'. Ne'ets tucu ne'tha' junax c'al tata'chic abal cu c'uajiy tin tamet jaja'. ¹⁵ Patal antsana' i yajchicnal abal tu tolmiy tata'chic ca tabatna' an alhua' cau. Max quit lablinchat c'al a Dios c'al an alhua' cau, tam yantalam i ebchalabchic ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios ani ne'ets quim puhuethanchi im bij a Dios.

¹⁶ Cum i tsapnal a Dios, yab tu palmethanchal i ejattal jant'o t'eje' tsabal. Aba ani' u palumel i inictal, bel a Dios tu tsaplilinchal i ejattal chuthel chuthel. ¹⁷ Jahua' i yajchicnal yab i ats'al lej alchic, ani yab ne'ets ca lej ohuey an yajchictalab axi teje' tsabal. Cum i yajchicnal teje' tsabal, a Dios ne'ets tucu c'athpich lablinchi talbel ti eb abal ets'ey. ¹⁸ Yab i lej t'ajal ti cuenta jahua' i tsu'tal ani jahua' i lecal teje' tsabal. Jahua' hua'ats ti eb ani jahua' ne'ets qui leca' tihua' jats i lej t'ajal ti cuenta. Jahua' xohue' i tsu'tal teje' tsabal jats ne'ets ca taley, ani jahua' yab i tsu'tal tihua' ti eb ne'ets qui leca' jats ne'ets ca ohuey abal ets'ey.

5

¹ I talelom inictal pel ejtil max in atajil i ejattal. Max cu paclunchat i inictal i alhua' tso'obits abal a Dios tu co'onchalits ti eb i t'ojoth ata axi ne'ets

ca ohuey abal ets'ey. Nixe' xi ata ojni' yab pel in ts'ejcabil i inic, pel in ts'ejcabil a Dios. ² Lej chubax xo' i it'ixnal i inictal axi teje' tsabal, ani i lej le' max a Dios tucu jalc'unchi i inictal axi teje' tsabal c'al axi tihua' ti eb. ³ Yab ca c'uajiy naptal i ejattal ti eb, quin co'oy in inictal ju'ta ta ca c'uajiy. ⁴ Biyat huahua' u c'uajat teje' tsabal u it'ixbel ani u yajchiquiyab c'al i anam t'u'ul. Yab expith i le' abal ca taley i inictal axi teje', jaye i le'nanchal axi it cu pithan ti eb. Ca ts'ibc'a i talelom inictal ani cu pithan i it inictal axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. ⁵ Ja'its ja i it inictal ax tu t'ojonchamalits a Dios ti eb, ani tu pithamalits an Espíritu Santo abal qui lej tso'obna' abal a Dios lej chubax ne'ets tucu pitha' i it inictal ti eb.

⁶ Jaxtam ets'ey thacat i ichich, ani i tso'obits abal biyat u c'uajat teje' tsabal yabaye u c'uajat ti lej q'uima' tihua' ti eb c'al an Ajatic. ⁷ Tocat i palenchal an Ajatic ti eb ani yab jahua' i tsu'tal teje' tsabal. ⁸ I ne'thal thacat i ichich c'al an Ajatic, ani i lej c'athpich le'nomtal ti ichich ja'its cu tixc'a teje' tsabal ani cu ne'tha cu c'uajiy tihua' ti eb c'al an Ajatic. ⁹ Max cu hue' jilane cu c'uajiy teje' tsabal o max cu ne'thajits c'al an Ajatic, expith i lej lubal qui ets'ey t'ajchi in culbetal an Ajatic. ¹⁰ Pel i uchbil patal huahua' ax i belal a Cristo cu c'uajiy tin tamet abal cu ts'ejca c'al jaja'. Cu pithan jant'inits ti t'ajamal teje' tsabal, max alhua' o max i alhua'.

Tu huichba' a Dios tu ja'ublab c'al jaja'

¹¹ Cum huahua' ax i belal an Ajatic u lej jic'tsoth c'al jaja' jats ti lubal qui quinchi in ichich an

inicchic abal quin bela' jaye an alhua' cau. A Dios tu tala' exlanchalits i ey, ani i le'ac max tata'chicte tucu exlanchi i lej ey. ¹² Yab i ajatnal ti ba' c'al tata'chic, expith i lej le' max tata'chic tucu tequeth exlanchi i ey ani c'al quit lej culbechic. Tucu exlanchits i lej ey abal tucu olchixnanchi xe' c'al jaja'chic ax in c'athatnal tim ba'chic cum alabel tu tsu'tab eleb ani yab in t'ajalchic ti cuenta in altajil in ichich max alhua' o max i alhua'. ¹³ Hua'ats jita' c'al cu tsalpanchat huahua' tu olmanal ani hua'ats jita'chic c'al cu tsalpanchat alhua' i tsalap. Hualam max huahua' u olmanal, cum expith i le' qui puhuethanchi im bij a Dios. Hualam max alhua' i tsalap, cum expith i le' tu tolminchichic c'al a ejattal. ¹⁴ Jahua' huahua' i t'ajalchic expith cum co'othits i ichich c'al in c'anithomtal a Cristo. I lej exbayamal abal juncats i inic Cristo jats axi tsemets ti al an cruz ti calchix c'al patal an inicchic ani iaxtam ejtil max patal an inicchic junax tsemets c'al jaja'. ¹⁵ Tsemets a Cristo ti calchix c'al patal an inicchic abal jaja'chic yabats quin t'aja' in cuete' culbetal, expith quin t'ajchi in culbetal a Cristo cum ja'its c'al ti calchix ti tsemets ani ja'its c'al ti ejtha. ¹⁶ Jaxtam yabats i tsalpanchal in ey an inic expith jant'ini' tu tsalpanchab in ey c'al in at inic. Ti jayq'ui' i tsalpanchamal in ey a Cristo pel i inic expith, ani xo' yabats i tsalpanchal antsana'. ¹⁷ Jitats ts'at'bathits c'al a Cristo jats axi pithnenec it in ichich c'al a Dios. Talits jahua' pelac in t'ajtal xe'tsintal ani xo' itits in xe'tsintal.

¹⁸ Ja'its a Dios ax tu pithal i it ichich. Tu huichba'chic tu ja'ublab c'al jaja' cum tsemets a Cristo ti calchix c'al huahua', ani tu punumalits

abal qui tolmiy patal an inicchic ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios. ¹⁹ Cum a Dios in aba' a Cristo quin calchiy an inicchic c'al in hualab ti al an cruz, jaxtam a Dios in ejtohual quin tsu'u an inicchic yab jolbith ani quin huichba'chic ti ja'ublab c'al jaja'. Ani xo' u punuthits huahua' c'al a Dios qui huat'banchi an inicchic axe' xi cau ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios. ²⁰ Pel huahua' tu caulome c'al a Cristo. Tam qui olna' a Cristo ani qui ucha' an inicchic ca huichba ti ja'ublab c'al a Dios, tam ejtil max u cau a Dios c'al jaja'chic. ²¹ Aba ani' yab hualbinenec a Cristo, bel a Dios im punu ti quitnanchix c'al i hualab ti al an cruz abal cu tsu'tat tu bolith c'al a Dios tam tu ts'at'bathits c'al a Cristo.

6

¹ Cum i t'ojonchal a Dios, jaxtam tu lej uchal ca alhua' tabatnanchi in alhua' inictal a Dios ax a bats'umalits ta ichich. ² In ulal a Dios ti al an T'ocat Thuchlab antse':

Nana' in Dios tu ats'anchi a cahuintal ti jayq'ui' tam pele in q'uijil tiquin tauna' ani tiquim bats'unchi u alhua' inictal.

Nan tu tolmiy ti jayq'ui' tam pele in q'uijil abal nan tu jec'ontha'.

Xohue' hua'atse i q'uij ca bats'uhuat in alhua' inictal a Dios. Xo' pele a q'uicha ca ejtohuat ca jec'ontha an inicchic c'al an hualabtalab.

³ I lupal cu xe'tsin bolith abal yab ca t'apchinchic in tsalap an inicchic ti belom c'al a Cristo. Cu elchin bolith i xe'tsintal abal an inicchic yab quin ejtou quin ulu yab i alhua' t'ojonchal a Dios. ⁴ Patal jant'oquitsq'ui' qui t'aja' i le' qui tejhua'metha' abal

pel tu alhua' t'ojnal c'al a Dios. C'al i lej c'aya'talab ti ichich i cuxuyal jahuaquitsq'ui tam yajchictalab. I cuxuyal tam i cua'al i yejenchixtalab ani jaye tam qui tamu jant'o lej q'uibat. ⁵ Tu huithc'oyamal i inicchic ani tu baliyamal al i huic'axte'. U tsacuychic i inic c'al huahua', ma junchiquil lej xacuelmats c'al in tsacultal. U t'ojnenec c'al patal i canat ma yabats cu tsapne. Junchiquil i huat'amal i ts'ebat ani junchiquil i jayil. ⁶ I tejhua'methal abal pel tu alhua' t'ojnalchic c'al a Dios cum t'ocat i xe'tsintal. I exlal an chubaxtalab. I c'aya'nal an inicchic ani i t'ajchal i alhua'talab. Antsana' i tejhua'methal abal tu c'uajchiyal ti ichich an Espiritu Santo ani i chubax c'anithal an inicchic. ⁷ I olnal an alhua' cau c'al i ichich lej tsaplilith c'al a Dios. Cum i t'ajal bolith i ejtohual qui ata' i tomolnax ani i ejtohual qui toc'tsiy an jolbixtalab tam hua'ats jita' in le' tucu jolbiy. ⁸ Junchiquil an inicchic tu c'ac'nal ani junchiquil tu pojcal. Uxnal huahua' pel tu alhua' inic ani jaye uxnal pel tu quithab inicchic. Junchiquil tu tsalpanchal pel tu janamcauchic ani junchiquil pel tu chubax inicchic. ⁹ Junchiquil u ou tsu'tab c'al an inicchic ani junchiquil u t'ajchinal ti cuenta. Junchiquil huachiquits cu tsemtha ani bel xo' u xe'ets ejate. I huat'al yajchic ani bel a Dios tu beletnalchic. ¹⁰ Aba ani' cu t'e'pin, bel a Dios tu culbethanchal i ichich. Aba ani' huahua' u ts'ejhuantal, tam qui huat'banchi in cahuintal a Dios yantalam i inicchic u lablinchab. Aba ani' yab i cua'al i c'alab, bel u lej labenec c'al patal i lablinchixtalab c'al a Dios.

¹¹ Ebchalabchic tihua' ti Corinto, huahua' tu

hualcath uchalchic an cau ani ni jant'o yab tu tsincanchalchic. Huahua' tu c'anithalchic c'al patal i ichich. ¹² Huahua' yab muluth i ichich c'al tata'chic, tata'chic ojni' muluth a ichich ani yab a le' tucu c'anitha'. ¹³ Nan tu lej uluth taunal ejtil jun i tatalab quin tauna' in tsacamil ca c'anitha. Ca hualca'chic a ichich abal tiquin c'anitha' jant'ini' nan tu c'anithalchic.

Pel huahua' tu tiyopanil a Dios axi ejat abal ets'ey

¹⁴ Tata'chic ax a belal a Cristo yab quit c'unat juncun c'al axi yab im belal, cum yab jununul in tsalap ax im belal a Cristo ani axi yab im belal. Yab hua'ats i juncuthalab c'al axi xe'ets bolith ani c'al axi xe'ets yab bolith. Pil in ey jita' xe'ets al in tajax a Dios ani pil in ey jita' xe'ets al an yic'uax. ¹⁵ Pil in tsalap a Cristo ani pil in tsalap a Satanás. Pil in ey ax im belal a Cristo ani pil in ey axi yab im belal. ¹⁶ An tiyopan jun tu c'ac'nab a Dios yab ejtil i tiyopan jun tu c'ac'nab i thulcuts ax u diosnab. Tata'chic pel ejtil ti tiyopanil a Dios axi ejat abal ets'ey. In ulal a Dios ti al an T'ocat Thuchlab antse': Ne'ets quin c'uajiy ani ne'ets quin junax xe'tsin c'al jaja'chic.

Ne'ets tiquin c'ac'na' tin Diosil ani nan ne'ets cu ajiychic tu bichohuil.

¹⁷ Cum pel in Diosilchic jaxtam in ucha'chic antse': Quit tixc'anchic c'al axi yab alhua' ani quit xe'tsin pil, in ulal a Dios. Ma ni hue' yab ca taca'chic jahua' at'ax. Tamna' nan ne'ets tu bats'uchic tu lej c'al.

18 Tamna'its nan ne'ets tu tsacamna' ani tata'chic ne'ets tiquin tatana', in ulal a Dios axi c'athpich in cua'al in tsap.

7

1 Antsana' c'an ebchalabchic, a Dios im bijchith ulumal abal ne'ets tucu bats'u tu lej c'al ani tucu tsacamna'. Jaxtam in tomnal cu ets'ey xe'tsin t'ocat, yab cu ts'ilc'onchat c'al jahua' quithab i inictal ani i ejattal. Qui c'ac'na' a Dios ani qui jum putat huejla' ti ba' c'al a Dios.

Jic'tsonal c'al in hualab ax ti Corinto

2 Tucu hualcanchichic a ichich abal tucu c'anitha'. Huahua' yab tu othnanchamalchic a ejattal ani yab tu ts'ilc'oyamal c'al jahua' quithab. Ni jita' tata'chic yab i c'ambiyamal. 3 Jahua' tu uchal yab ja tu uchal abal tu jolbiychic. Cum it ets'ey c'uajatchic tu ichich, ni jayq'ui' yab ne'ets tu uc'chiychic. Tu t'ilalchic biyat in xe'ets ejate ani ma quin tsemets. 4 Nan u belal tu lej ichich abal it alhua'chic, ma tu ajatnanchal a ey c'al q'ue'at i inicchic. In lej culbel c'al tata'chic. Aba ma u lej yajchicnal, bel u culbethanchab u ichich tam nan tu t'ilchichic a ey.

5 Ma tam ti huahua' u ultsits ti Macedonia yab i ejtohuamal cu coyots. Aba ju'tamq'ui i tamu jahua' lej q'uibat ani i lej tomolnax, ani lej tsal-paxin i ichich. 6 Aba ani' antsana' i ne'thamal i ichich, bel a Dios tu culbethanchi i ichich cum ulits a Tito. Chubax a Dios lej culbethom c'al axi t'apchith in tsalap. 7 U culbe huahua' cum ultsits a Tito, ani jaye cum jaja' tu olchichic abal tabat tata'chic a lej tolminchi. Tu olchichic jaye abal a

lej cua'alchic a canat tucu tsu'u. Tin yajnanchal ani it lej canatchic tiquin tolmiycua'. Ja'its tin lej culbel.

⁸ It t'e'pinchic c'al nixe' xi u ax ti jayq'ui' nan tu abchamalchic. In t'e'pinne, ani itsots in t'e'pinal cum yab it ohuat t'e'pinchic. ⁹ Tam ti oc'ox yab in culbel cum it t'e'pinthanchamechic a ichich, ani xohue' in culbel junil cum c'al a t'e'pithtal jats tit jic'tsonenequits c'al an hualabtalab ani a ts'ejcamalits jahua' yab alhua' c'al tata'chic. Jaye culbel a Dios c'al in calat a t'e'pithtal. Alhua' abal ti tolminchichic an u ani yab ti t'apchichic a tsalap. ¹⁰ U culbel a Dios max cu t'e'pin c'al jahua' yab alhua' i t'ajamal, ani max c'al an t'e'pithtalab cu jic'tson c'al i hualab ani cu jec'ontha. Pel i alhua'talab max antsana' in calat an t'e'pithtalab. Max expith cu t'e'pinq'ui jant'ini' tu t'e'pinal axi yab im belal a Dios, ne'ets cu t'ajat q'uibey abal ets'ey. ¹¹ Culbel a Dios c'al a t'e'pithtalchic. Ca t'aja'chic ti cuenta abal pel i lej alhua'talab cum ti t'ajantha'chic ca lejquith olna' ani ca ts'ejca' an ebchalab axi hualbinenec. It tsacuthamechic c'al nixe' xi hualabtalab ani it jiq'uethame max quit ijcanchat i yajchictalab c'al a Dios. Yab a ts'ejnanchichic ca bijchi an yajchictalab nixe' xi hualbith ebchalab, ani cum a tala' ts'ejcanchamalits an cau ni jita' yabats in ejtohual ti jolbiy jant'ini' max a hualbanchamal in hualab. Jaye it canatbethamechic ca le'na' tiquin tsu'u, yab ejtil tam ti yab a le' tiquin tsu'u. ¹² Nan yab tu thuchanchi al xi pil i u expith abal tu t'iloxnanchi nixe' xi hualbith ebchalab ani jaja' axi t'ajchin an hualabtalab, tu thuchanchi xe' jaye abal ca t'ila'

chubax it lej c'anithomchic c'al huahua'. A Dios in exlalits abal it chubax c'anithom. ¹³ Jats tu culbel huahua', cum i exlal abal tata'chic tu lej c'anithal.

Ani yab expith ja tu culbel, u lej culbelchic jaye cum culbethanchame in ichich a Tito c'al an t'ilomtalab c'al patal tata'chic. ¹⁴ U q'uejab uchamalits a Tito abal in culbel cum it alhua' inicchic, ani chubax a tejhua'methanchi abal it alhua'chic. Patal an cau jahua' nan tu uchamal tata'chic lej chubax, ani jaye lej chubax jahua' u ucha' a Tito tin cuenta a eychic. ¹⁵ Ti c'anithalchic lej a Tito, cum in t'ilal abal patal tata'chic a t'ajamalits jahua' jaja' ti ucha' ca t'aja'. Jaye a bats'uchic a Tito c'al i c'ac'naxtalab ani c'al i tsa'attalab ta ichich. ¹⁶ In lej c'athpich culbel cum u lej belal tu ichich abal chubax it alhua'chic jant'ini' nan tu tsalpanchamalits a eychic.

8

An ebchalabchic axi lej ts'ejhualix

¹ Taley ebchalabchic, i le' tu olchi abal lej t'aychinene in alhua' inictal a Dios tin ichich am belomchic ax ti al an tamcunel ebchalablomchic ti Macedonia. ² Aba ani' in huat'amalchic yajchic, bel lej culbelchic. Aba ani' lej ts'ejhual, bel lej ts'ejhualixchic ejtil max in lej cua'alac yan. ³ U tso'obits abal c'al patal in culbetalchic im pithamalits i ts'ejhualixtalab ma ju'tam huichat quin ejtou. Hua'ats jita'chic ax in huat'ath pithamalits, ma jilc'onits ts'ejhual. ⁴ Nixe' xi ebchalabchic ti Macedonia tu lej lubath ucha' huahua' max qui bats'c'unchi an tolmixtalab tumin abal qui huat'banchi an ebchalabchic ax in

cua'al i yejenchixtalab. ⁵ In t'ajamalchic huat'ath jahua' i tsalpayamalits ne'ets quin t'aja'chic. Oc'ox im putat bina'chic tim ba' c'al an Ajatic, ani tam im bina' tim ba'chic tucu tolmiy jant'inits in culbetal a Dios. ⁶ Cum lej ts'ejhualix an ebchalabchic ti Macedonia alhua' max ca t'aja'chicte aniyeq'ui, ani jaxtam i lej ucha' a Tito ca c'ale c'al tata'chic quin tala' tamcuy an tolmixtalab tumin axi in ts'i'quiy ti jayq'ui' quin tamcuy c'al tata'chic. ⁷ Tata'chic it c'athpich lablinchithits c'al a Dios. A lej belal an chubaxtalab ani a lej huit'al ca tequeth exobchixna'. A lej ejtiyal in cahuintal a Dios ani it lej canat quit t'ojon c'al an Ajatic. It lej c'anithomchic c'al huahua'. Aniye jaye u le'ac max quit c'athpich ts'ejhualixinchic.

⁸ Jahua' antsana' nan tu uchalchic yab pel i uchbixtalab. Expith u le' tu ucha'chic abal lej canat ti ts'ejhualixchic axi ti Macedonia, ani tata'chic ca alhua' tsalpay max aniye jaye it chubax ts'ejhualixtechic. ⁹ A alhua' tso'obitschic abal in lej cua'al in alhua' inictal i Ajatic Jesucristo. Cum ti lej c'anithalchic, in tala' jila' jahua' in co'oy lej yan tihua' ti eb ani chich teje' tsabal ti ts'ejhuantal inic. Ts'ejhuantalme jaja' abal tata'chic quit lej labey c'al yan i lablinchixtalab ax ti eb.

¹⁰ Nan ne'ets tu olchichic jahua' tu tsalap in tomnal ca t'aja'chic tin cuenta an tolmixtalab tumin axi ne'ets ca abchi an ts'ejhuantal ebchalabchic ti Jerusalén. Ma jun tamub a ts'i'quiyamalits c'al patal a culbetal ca tamcuychic xe'. ¹¹ Jant'ini' a ts'i'quiyamalchic c'al patal a culbetal, antsana' ca tala' tamcuy ma ju'tam huichat a ejtohualchic tit

ts'ejhualix. ¹² Max chubax a ts'ejhualiyal jant'o c'al a lej culbetal, tam a Dios ne'ets quim bats'u jahuaquitsq'ui ta ejtohual ca ts'ejhualiy. Jaja' yab ti conchal max yab a cua'al jant'o c'al ca ts'ejhualiy.

¹³ Yab u ulal abal tata'chic ca huat'ath ts'ejhualiy ma yabats ca co'oy jant'o ca huat'axna'. ¹⁴ Quit ts'ejhualixinchic jant'inits ti utha' an yejenchixtalab jun c'al xi jun. Xohue' tata'chic a cua'al yan ani a ejtohual ca tolmiy ax in cua'al i yejenchixtalab, ani hualam talbel tata'chic ca co'oy i yejenchixtalab ani tam jaja'chic jaye ne'ets ti tolmiychic c'al yan ax in cua'al. ¹⁵ In ulal an T'ocat Thuchlab abal ax in tamcuy yan an c'apnel pithnenec c'al a Dios yab in co'oy i jilc'omach, ani ax in tamcuy hue' yab in co'oychic i yejenchixtalab.

A Tito ani in juntalchic

¹⁶ C'ac'namal yan a Dios cum jaja' in lej canatbethanchi in ichich a Tito abal ti c'anitha'chic jant'ini' nana'ne tu c'anithalchic. ¹⁷ Jaja' yab ne'ets ti tsa'biychic expith cum u ucha' quin t'aja', jaye c'al in cuete' culbetal ne'ets ti tsa'biy cum ti lej c'anithalchic.

¹⁸ Ne'ets qui aba' junax c'al a Tito jun i ebchalab ax u tsu'tab ti alhua' inic c'al patal an tamcunel ebchalablomchic. Antsana' tu tsu'tab cum pel i lej alhua' t'ojnal c'al an alhua' cau. ¹⁹ Ja'its jaja' axi bi-jithits c'al an tamcunel ebchalablomchic abal tucu juna' qui nenchi an tumin tihua' ti Jerusalén. Qui tolminchi an ts'ejhuantal ebchalabchic tihua' ani ne'ets ca puhuethanchat im bij an Ajatic, ani jaye ne'ets ca tejhua'me abal it lej canat tit tolmixchic.

²⁰ Max cu c'ale tsab ox ti eb ni jita' yab ne'ets quin ejtou quin ulu abal yab ne'ets qui quithat ultha' an tolmixtalab tumin tihua' ti Jerusalén. ²¹ Ilubalchic qui t'aja' jahua' tequeth c'al an Ajatic ani jaye tin tsu'uxtal hual an inicchic.

²² C'al a Tito ani c'al axi junaque bijithits ne'ets ti tsa'biychic, ne'ets qui aba' junaque i ebchalab axi exlathits lej canat c'al in t'ojlabil an Ajatic. Xohue' lej c'athpich canat jaja', cum in lej chubax belal abal ne'ets ca tala' tamcuychic an tolmixtalab tumin. ²³ Max jita' ti conoy tin cuenta a Tito, ca ucha'chic abal jaja' ani nana' u junax t'ojnal c'al an Ajatic ani i le' tu junax tolmix c'al tata'chic. Max jita' ti conoy tin cuenta xi tsab i ebchalab juniclab, ca ucha'chic abal jaja' abnenec c'al an tamcunel ebchalablomchic ani pel i lej c'ac'nax c'al im bij a Cristo jaye. ²⁴ Jaxtam ca bats'uchic c'al i lej c'ac'naxtalab, ani antsana' ca tejhua'metha' ta ba'chic c'al an tamcunel ebchalablomchic abal chubax it c'anithomchic jant'ini' huahua' i uchamalits pel a eychic.

9

An tolmixtalab tumin ca pithan an ts'ejhuantal ebchalabchic

¹ Hualam yabats u yejenchal tu thuchanchiyechic tin cuenta an tolmixtalab tumin axi ne'ets ca tamcuychic ani ca pithanchi an ebchalabchic c'al a Cristo. ² Cum nan tu exlanchits a eychic abal a cua'al a lej culbetal tit tolmixits. U uchamalits an ebchalabchic ti Macedonia abal tata'chic ti Acaya a cua'alits a lej culbetal ca tolmix ma jun tamub, ani jaxtam

canatbe ti tolmix yantalam jaja'chic cum tata'chic it lej canat tit tolmix. ³ Bel nan ne'ets cu aba' ca c'ale c'al tata'chic an ebchalabchic ax nan tu ucha'its, ani antsana' ca tso'obna max chubax it canat tit tolmixe jant'ini' nan u uchamalits abal it tolmixchic. Quit c'uajiy ts'ejcacath tin cuenta an tolmixtalab tumin. ⁴ Max nana' ani i ebchalabchic ax ti Macedonia cu ulits c'al tata'chic ani max yab it ts'ejcacathits abal quit tolmixinchic, tam nan ne'ets quin tithebe cum u uchamalits abal it lej canatchic tit tolmix. Ani tata'chicte ne'ets quit tithebe. ⁵ U ucha'its an ebchalabchic abal ca oc'ox c'ale c'al tata'chic abal ti tolmiychic ca quithat tamcuy an tolmixtalab tumin ax a ulumalits ne'ets ca tamcuychic. U lej le' max nixe' xi tolmixtalab tumin ca pitha'chic c'al a lej culbetal ani yab c'al i tsaplab.

⁶ Ca t'ila'chic abal jita' quin t'aya' hue' i iyalab ne'ets quin c'ojou hue', ani jita' quin t'aya' yan ne'ets quin c'ojou yan. ⁷ Jayits i tumin a tsalpayamalits ta ichich ta junchictal ne'ets ca pitha', ja'its ca lej pitha'. Ca pitha' c'al i culbentalab ta ichich ani yab c'al i tsaplab, cum jats axi lej c'an c'al a Dios jitats quim pitha' c'al patal in canat ichich. ⁸ A Dios in huit'al ti pitha'chic lej yan patal jahuaquitsq'ui tam lablinchixtalab. Antsana' ne'ets ca ets'ey co'oy patal jahua' ca yejenchi, ani jaye ne'ets ca co'oye i jilc'omach c'al ca tolminchi q'ue'at i inic-chic c'al patal jahuaquitsq'ui tam yejenchixtalab quin co'oy. ⁹ Antsana' ne'ets ca ejtouchic ca baju jant'ini' in ulal an Tocat Thuchlab antse':

Hua'ats jita' axi lej ts'ejhualix c'al an ts'ejhuantalchic.

Ja'its axi ne'ets ca t'ilan abal ets'ey c'al a Dios c'al in alhua' t'ajbilchic.

¹⁰ Jats a Dios ax im pithal an t'ojnal tsabal an iyalab quin t'aya' ani jaye quin c'ojou jant'o quin c'apu. Aniye jaye a Dios ne'ets ti pitha' tata'chic yan jant'o ca ts'ejhualixna' ejtil max it t'ojnal tsabal quin t'aya' i iyalab, ani ne'ets ti yanethanchi an ts'ejhualixtalab ejtil max pel i c'ojlats. ¹¹ A Dios ne'ets ti lej pitha'chic yan abal ca ejtou ca lej ts'ejhualixna' yan. Qui nenchi huahua' an tolmixtalab tumin axi ca tamcuychic, ani an ebchalabchic axi ca pithanchat ne'ets quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios abal tolminchat. ¹² Tam ca tolminchichic antsana' an ebchalabchic c'al in yejenchixtal yab expith ja an tolmixtalab c'al in inictal, jaye a tolminchal c'al in ejattal quim bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios. ¹³ Jaja'chic ne'ets quim puhuethanchi im bij a Dios, cum c'al am pulic tolmixtalab tumin a tejhua'methal abal a putuhualchic a uchbil c'al a Cristo. Jaye ne'ets quim puhuethanchichic im bij a Dios c'al a tolmixtal jant'ini' xi q'ue'atchic jitats ca pithanchat i tolmixtalab tumin. ¹⁴ Ani jaja'chic ne'ets ti c'anitha'chic ani ne'ets ti conchinchic i alhua'talab c'al a Dios, cum it jum putat co'onchith a ichich c'al in alhua' inictal a Dios ani jats tit ts'ejhualixchic. ¹⁵ Lej c'ac'namal yan a Dios jaja' tu pithamalits an lej c'athpich huinat alhua' pithoblab axi yab i ejtohual qui quithat olnanchi in alhua'.

10

In eyaltal a Pablo ti abathuale c'al a Cristo

¹ Nana' im Pablo u le' tu ucha'chic i cau c'al i maxutalab ani c'al i c'aya'talab ejtil max pel a Cristo ax ti uchalchic. U uxnal abal in maxu tam in c'uajat c'al tata'chic ani im pathay tam yab in c'uajat c'al tata'chic. ² Nan tu lej uchalchic abal tiquin tequeth tsalpanchi u ey abal tam quin ulits c'al tata'chic yab cu yejenchi tu tauna'chic c'al i pathaytalab. In ts'ejcathits tu tauna'chic antsana' max jita' tin tsalpanchale u ey ejtil in ey jahuaquitsq'ui tam inic axi yab exlom c'al a Dios. ³ Aba ani' huahua' axi pel tu abathuale c'al a Dios pel tu inic teje' tsabal, bel yab i eyenthal i cuete' tsalap c'al jahua' ax tu tomolnal teje' tsabal. ⁴ Yab i eyenthal i eyextalab ts'ejcath c'al i inic, tocat jahua' lej tsaplix tu pithamal a Dios qui eyentha' abal qui talabethanchi jahua' t'ayat tomolnax c'al a Dios. ⁵ C'al xe' i talabethanchal i tsalap ax u c'ambixnab c'al an inic. I paclunchal jahuaquits tam c'athat tsalap ani i c'athat cau ax u eyenthab c'al axi pel i tomolnax c'al a Dios ani yab in jilal in at inicchic quin exla' a Dios. I lubal qui tala' jilchi tin c'ubac a Cristo in jec'omnax ichich tim patal an inicchic ca belcaxmethanchat c'al jaja'. ⁶ Ani tata'chic jaye ca jum putat t'ajchichic jahua' in le' a Cristo, max i huahua' u ts'ejcathits tu ts'ejca' jahuaquitsq'ui tam jec'omtalab ani tu bijchi i ya-jchictalab c'al a jec'omtal.

⁷ Tata'chic ojni' tocat a t'ajchal ti cuenta jant'ini' tu tsu'tab eleb an inic. Max hua'ats jita'chic in tsalpayal abal pel in lej chubax c'al a Cristo, quin t'aja'chic ti cuenta abal huahua'hue pel tu lej chubax c'al a Cristo. ⁸ Hualam max u hue' huat'ath ajatnal u eyaltal tin abathuale c'al an Ajatic. Max

ani' u t'ajal, bel yab in tithebel cum tim pithamalits an Ajatic u eyaltal abal nan tu tolminchi c'al a ejattal ani iba abal tu othnanchichic. ⁹ Yab u le' abal ca tsalpaychic max nan tu thuchanchal i u abal tu jiq'uetha'chic. ¹⁰ Jahua' u thuchal lej yajchic ani lej tsapiccu'. Lej palu u ey ani u cahuintal ni jant'o ti exbathcu'. ¹¹ Jitats quin ulu antsana' quin lej tsalpanchi abal u ey ax u tejhua'methanchal c'al jahua' u thuchal, ja'its jaye axi ne'ets tu tejhua'methanchi tam quin ulits c'al tata'chic.

¹² Huahua' tu abathuale yab i ulal max i bauchal o max i jalunchal in ey talchic i inic ax in cuete' ulal pulic in ey. Yab u tsalpath max cu met'axin ani qui tsalpanchiq'ui max i bauchal o max yab i bauchal in ey i at inic ani jaye max i lejbayal i ey c'al i cuete' tsalap. ¹³ Yab i huat'ath ajatnal i ey ani i t'ojlabil. Jats a Dios expith ax quin ulu ma ju'tam huichat qui baju cu t'ojon. Tu pithamalits an q'uij abal cu ulits ma c'al tata'chic ti Corinto cu t'ojon c'al an alhua' cau. ¹⁴ Yab i huat'anchal jahua' tu bijchamal a Dios tin cuenta i t'ojlabil c'al tata'chic. Pel huahua'its axi oc'ox ulits c'al tata'chic ani tu oc'ox olchamalchic an alhua' cau tin cuenta a Cristo. ¹⁵ Yab i ulal abal pel i t'ojlabil max pel in t'ojlabil q'ue'at i inic axi t'ojnenec jaye c'al tata'chic. Expith i le' tu tolminchichic ca más bela' a Dios, ani max qui ejtou cu t'ojone c'al tata'chic ma ju'tam huichat quin ulu a Dios. ¹⁶ Talbel qui ne'tha' an alhua' cau más tihua' jaye al pil i cuenchalabchic, ani antsana' yab qui ajatnanchi in t'ojlabil axi q'ue'atchic i inic.

¹⁷ Ani max jita' in le' ti ajatnanchix, expith quin

ajatnanchi jahua' in t'ajal an Ajatic. ¹⁸Yab jant'o ti exbath max i inic quin cuete' ajatna' tim ba' abal pel i alhua' inic, expith max ca ajatna c'al an Ajatic lej chubax pel i alhua' inic.

11

A Pablo ani axi yab pel i chubax abathuale c'al a Cristo

¹ U lej le'ac max tata'chic tiquin ats'anchi c'al i c'aya'talab jahua' ne'ets tu ucha'. Aba ani' in tsalpanchab yab in tsalpath, bel tiquin c'aya'na'.

² Nan tu c'anithalchic c'al i c'anithomtalab ax tim pitha' a Dios, ani tu binamalits quit co'oyat expith c'al a Cristo jant'ini' ca co'oyat i ts'ic'ach expith c'al juncats i inic. ³Yab lej thacat u ichich cum hualam max quit c'ambiyat jant'ini' ti c'ambiyat a Eva c'al an tsan tam ti antsana' tejhua'me an teneclab c'al jaja'. Max ca hualca' a ichich quit c'ambinchat, tam yabats ne'ets ca tequeth tsalpanchi in ey a Cristo. ⁴ A thubat belcaquiyalq'uichic jitats ca ulits ti olnanchi q'ue'at a Jesús yab ja axi huahua' i olnal. A bats'c'unchalq'ui c'al a lej canat pil i tsalap axi yab ja ti pithamal an Espíritu Santo ani pil i cau axi yab juncuth c'al an alhua' cau ax it olchinenequits. ⁵ Nan tu tsalap yab tin jalunchal u ey nixe' xi pulic abathualechic ax tata'chic a aynal.

⁶ Aba ani' yab u lej huit'al cu calpu i cau, bel u lej exlanchal in ey an cau ani ets'ey tu quithat tejhua'methanchal an chubaxtalab.

⁷ Auxé' max u t'aja' yab alhua' tam tu olnanchi an alhua' cau ani yabq'ui tu conchi i tumin. U hualba' tu ba' yab tu conchichic i tumin abal tata'chic quit más lablinchat c'al an

alhua' cau. ⁸ U eyentha' i tumin ax tim pitha' pil i tamcunel ebchalablomchic abal cu ejtou tu olnanchi tata'chic an alhua' cau. ⁹ Tam tin c'uajatac c'al tata'chic u yejenchi an tumin ani yab tu conchichic. Jahua' u yejenchi tin quithbanchi an ebchalabchic axi tal Macedonia. Yab im palomichiquixin c'al tata'chic ma ni jayq'ui' ani yab ne'ets cu t'aja'. ¹⁰ Tin t'aychamalits tu ichich an chubaxtalab a Cristo ani jats c'al ax tu ulal yab im palomichiquix c'al jita'. Jats tin culbe, ani ju'tamits cu xe'tsin ti Acaya c'al an alhua' cau ne'ets quin culbe cum yab ne'ets quin palomichiquixin. ¹¹ Cum yab u le' tu tabatnanchi a tuminalchic yab ca tsalpay max nan yab tu c'anithalchic. In exlalits a Dios abal nan tu lej chubax c'anithalchic.

¹² Yab u conchamal i tumin ani yab ne'ets cu conchi abal cu ts'ibc'a'chic ax in ulalq'ui pel i abathuale axi yab palomichiquix jant'ini' huahua', ani yab chubax. ¹³ Pelchic i q'uet'ach abathuale axi c'ambixma'. In le'chic quin timc'oy ti abathuale c'al a Cristo. ¹⁴ Yab ca jic'pa'chic cum a Satanás putat in timc'oyal i ángel ax u c'uajil tin tajax a Dios. ¹⁵ Jaxtam jaye axi tolmixchic c'al a Satanás in timc'oyal ti alhua' inic. Ne'ets quim baju a q'uicha tam a Dios quin ts'ejca'chic jant'inits im pojcax t'ajbilchic.

In yajchicnal a Pablo

¹⁶ Nan tu tsab uchalchic junil abal yab tiquin tsalpanchi yab tin tsalpath. Bel max antsana' in tsalpanchab, u le' cu hue' ajatna' tu ba'. ¹⁷ Jahua' ne'ets tu ucha'chic yab ja ax tin lej uchbiyamal an Ajatic tu ucha'. U ulalq'ui ejtil jun axi yab tsalpath

ani in le' quin ajatna' tim ba'. ¹⁸ Cum hua'ats yantalam i inicchic in ajatnalq'ui jahua' teje' tsabal, nana'ne ne'ets cu hue' ajatna' tu ba'. ¹⁹ Cum it c'athpich tsalpathchicua', hualam max a ejtohual ca c'aya'na axi yab tsalpath. ²⁰ A c'aya'nalchic ax ti c'unat co'onchal a tsalap. A c'aya'nalchic axi ti c'ue'chal jant'o ani ax ti thabalnachic. Jaye ax ti alalnachic ani ax ti cuajchalchic a hual. ²¹ Auxe' max quin tithebe cum yab im pathay abal tu t'ajchichic jant'ini' jaja'chic ti t'ajchal.

Hua'ats jita'chic in ajatnal tim ba', ani nana' ne'ets cu c'athpich ajatna' tu ba'. Aba ani' in tsalpanchab yab in tsalpath antsana' cu t'aja', bel ne'ets cu t'aja'. ²² Max quin ulu jaja'chic pel i hebreocua', nana'ne pel in hebreo. Quin uluchic pel i Israel, nana'ne pel in Israel. Quin uluchic pel i xits'labchic c'al a Abraham, nana'ne jayet-seq'ui. ²³ Max jaja'chic pel in t'ojnalilchic a Cristo, nana'ne más. Tam cu ajatna' tu ba' ejtil max u nits'biyal i olmanal ax in ajatnal tim ba'. Nan in lej c'athpich t'ojnenec, jaja'chic iba. U lej lecamal an huithaxte' ani lej yan i calel im baliyame al i huic'axte' ani jaja'chic iba. Ma yan i calel in lej le'nabits quin tsemtha. ²⁴ Bo' i calel an Israelchic tin mo'canchi ox inic c'al beleu i cuathach c'al i cuathaxtalab ot'. ²⁵ Ox i calel in huithc'oyame c'al i huithaxte'. Jun i calel in cui'iyame c'al i t'ujub. Ox i calel tam tin ne'ets al i tan paclun an tan. Jun i calel acal ani q'uicha in ne'thathayat quin q'uiban al am pulic lejem. ²⁶ Lej yanits i acan u t'ajamal abal ju'tamq'ui. In huat'enec al i c'ac'ath pulic itse'. In xe'tsinenec jun ti hua'ats lej an cue'. In othname c'al u juntal Israelchic ani c'al axi yab Israelchic.

U tamuhuamal i c'ac'athtalab al i bichou ani al i alte' ani al i pulic lejem. Tin t'ajchamal quithab ax in timc'oyalq'uichic ti ebchalab c'al a Cristo ani yab ja. ²⁷ U t'ajamal i t'ojlab axi lej q'uibat ani lej tsequential. Yan i acal yab in huayamath. In lej xe'tsinenec c'al i jayil ani c'al i chiquenib. Yan i caled im pablamath c'al an t'ojlab. U lej lecamal an tsamay ani u q'uibchamal an toltom.

²⁸ Ani yab expith ja axe' ax tu olchalchic, jaye u ats'al lej alchic u uchbil cu beletna' tim patal an tamcunel ebchalablomchic chuthel chuthel. ²⁹ U let'enthal ax im palu belal a Cristo. In tithebel max ca t'apchin in tsalap i ebchalab ani yab quim bela' an Ajatic, ani in tsacul c'al an t'apchix. ³⁰ Q'ue'atchic quin ajatna' tim ba', nan ne'ets cu ajatna' jahua' q'uibat u huat'amal. ³¹ In alhua' exlalits a Dios in Tata i Ajatic Jesucristo abal lej chubax patal axe' jahua' nan tu olchamalchic tin cuenta u ey ani u xe'tsintal. Jats jaja' expith in tomnal ca puhuethan chat im bij abal ets'ey. ³² Tam tin c'uajatac ti Damasco hua'ats i gobernador punuth c'al an ts'ale Aretas, ani jaja' in c'uajba' i cubaxchic tin hui'lebilchic am bichou abal tiquin yac'ua'. ³³ Yab tin yac'ua'chic cum im baliyat al i t'ocnal ani im pa'ba ba' i jol al i ba'te'. Antsana' im pit'c'on yab in yac'uan.

12

Jahua' tsu'binchat a Pablo c'al an Ajatic

¹ Cum yab jant'o ti tabat cu ajatna' tu ba', expith ne'ets tu hue' olchichic jant'o tin tsu'binchi ani jant'o tin tso'oblinchi an Ajatic. ² Ma lajuy tse' tamub nana' tim belom c'al a Cristo in c'athbame

ti eb. Yab u tso'ob max in lej c'athba c'al patal u inictal o max i expith c'al u ejattal. A Dios expith tin tso'obits. ³ U lej tso'obits abal lej chubax in c'athbame ti eb, expith yab u lej tso'ob max c'al patal u inictal o max i expith c'al u ejattal. A Dios expith jats ax tin lej tso'obits jant'ini'. ⁴ In ne'thame jun ti hua'ats i lej c'athpich ts'alat c'uajattalab ti eb. Tats tu ats'a' i tsinat cau axi a Dios yab in jilal cu olnanchi teje' tsabal. ⁵ U ejtohualac cu ajatna' abal antsana' in c'athbame ti eb, tocat yab ne'ets cu t'aja'. Expith ne'ets cu ajatna' u palu ey. ⁶ Cum in c'athbame ti eb hua'ats jant'o cu ajatna', ani jahua' cu uluhuac pel i chubaxtalab ani yab in cahuintal i inic axi yab tsalpath. Yab ne'ets tu t'iloxnanchichic cum yab u le' quin tsalpanchat tin huat'ath t'ocat, expith quin tsalpanchat jant'inits tiquin tsu'tat u t'ajal ani jant'inits tin ats'anchal u cahuintal.

⁷ Cum lej c'athpich jic'path jahua' a Dios tin tso'oblinchi, in jilchinene i yajal abal yab cu t'aja' huat'ath c'athat. U ats'al ejtil max in t'ithbanal c'al i q'uith. Pel a Satanás ax tin jilchi abal tiquin yajbetha'. ⁸ Ox i cael u conchi an Ajatic abal tiquin tixc'anchi nixe' xi yajal. ⁹ Tin ucha' abal cu cuxuthnanchi in alhua' inictal cum in ejtohual quin lej tsapliy ma ju'tam huichat in yejenchal ca tsapliyaxi palu in ey. Jaxtam in culbel tam im palulul, cum tamits a Cristo tin lej c'uajchiyal tu ichich c'al in lej tsap jaja'. ¹⁰ In lej culbel tam u yajchicnal tin t'ojlabil a Cristo. Max im palulul, max in tilibnab, max u cua'al i yejenchixtalab, max in t'ajchinal quithab, bel in culbel. Ani tam tin lej c'athpich palululits, a Cristo tin lej c'athpich

tsapliliyal.

U t'e'pinal hue' a Pablo tin cuenta an tamcunel ebchalab ti Corinto

¹¹ U t'ajamal ejtil yab in tsalpath cum u ajat-namal tu ba' c'al jahua' tu olchits. Antsana' u t'ajamal cum tata'chic yab tin alhua' t'iloxnanchi u ey c'al u tomolnaxilchic. Aba anaquits in uxnal yab jant'o u ey, bel yab tin jalunchi u ey axi q'ue'at an abathualechic axi tata'chic a aynal. Auxe' max pel i c'athpich pulic abathuale jaja'chic. ¹² In lej t'ojnenec c'al tata'chic c'al u ichich lej c'aya'. C'al in tsap a Dios u t'ajamalits i labith t'ajbilab ani i jic'path t'ajbilab ti tsu'bixtalab. Antsana' tu tejhua'mel abal pel tin chubax abathualejil a Dios. ¹³ Hualam a tsalpayalchic abal yab a bauchal in ey axi q'ue'at an tamcunel ebchalablomchic cum u bats'umal i tolmixtalab c'al jaja'chic ani yab c'al tata'chic. Tiquim paculanichi max pel i hualabtalab abal yab u bats'umal c'al tata'chicte.

¹⁴ In t'ojothits quin c'ale tu tsa'biychic tin oxchil i calat junil, ani yab ne'ets tim palomichiquix c'al tata'chic. Nan yab tu c'a'inchal jahua' a cua'alchic, expith u le' tu tolmiy abal ca co'oy a ichich mo'cathits c'al a Dios. Pel in uchbil i tatalab quin tamcuy i tumin abal quin tolmiy in tsacamilchic ani iba an tsacamchic quin tolmiy in tata c'al an tumin. Nan in ejtil in tatalab c'al tata'chic tin cuenta a ejattal. ¹⁵ C'al u lej culbetal u tala' pacuhualac patal jahua' u cua'al abal tu tolmiychic ca co'oy lubach a ejattal c'al a Dios. U lubalac cu tala' bina' tu ba' ma cu tala' pacu tu ba' abal tu tolmiychic. Antsana' cu t'aja' aba ani' u

hue'mel a c'anithomtal c'al nana' biyat u puhuel u c'anithomtal c'al tata'chic.

¹⁶ A alhua' tso'obchic abal yab tu conchichic i tumin tam nan in c'uajatac c'al tata'chic. Aba ani' a tso'obits, bel hua'ats jita' c'al tata'chic in ulal abal nan tu canchi i tumin c'al tocat u c'ambixtal. ¹⁷ Auxe' max nan tu c'ambinchichic c'al an ebchalabchic ax u aba'chic ti tsa'biy. ¹⁸ U lej ucha' a Tito abal ca c'ale ti tsa'biychic c'al junaque i ebchalab jaye. Auxe' max a Tito ti c'ambiy tin cuenta an tumin. Expith in le' ti tolmiychic c'al a ejattal jant'ini' nana'ne u le' tu tolmiychic. In tsalap jaja' jununul c'al nana' u tsalap.

¹⁹ C'al axe' xi cau jahua' nan tu thuchanchalchic hualam hua'ats jita' in tsalpayalchic abal huahua' i le' qui caltha' ti ba' tu alhua' c'al tata'chic. Iba. Expith u binal i cuenta c'al a Dios tim bij a Cristo. C'an ebchalabchic, patal axe' jahua' tu thuchanchal jats abal ca co'oy más lubach a ejattal c'al a Dios. ²⁰ Hualam tam quin ulits c'al tata'chic yab ne'ets tu elchi lubach a ejattal, ani yab ne'ets quin culbe. Ani tata'chic yab ne'ets quit culbe tam cu ulu yab lubach a ejattal. Max tu ela'chic tit hueutsix ani tit pa'ixnax, max it tsaculom jun c'al xi jun, max it lehuax, max it quithab cahuilix, max it t'uchinchix c'al i cau, max a c'athatnal ta ba'chic, max it xacuelomchic, yab ne'ets quin culbe c'al tata'chic. ²¹ Hualam tam quin ulits tu tsa'biychic junil ne'ets quin tithebe tin tamet a Dios c'al a ejattalchic yab lubach. Hualam quin uq'uin c'al axi yantalam hualbinenec ani yabaye in jilamal in hualab. Hualam ne'ets tu ela' bel it uxumbe ani bel it inicbe. Hualam a t'ajalechic bel jahua' in le'

a hualbith le'nomtal.

13

I ts'alabchixtalab ani i tsapnethomtalab

¹ Tin oxchil i calat nan ne'ets tu tsa'biychic junil. Max hua'ats jita' u jolbiyab, expith ca ts'ejcanchat an cau max hua'ats tsab ox i olnom ax quin olna' an lej chubaxtalab. ² Tin tsabchil i calat tam in c'uajatac c'al tata'chic u ucha' axi hualbineneccich abal yabats ne'ets cu c'aya'na' max quin huichiy junil. Te in c'uajat ou, ani u uchalchic junil ani jaye tu uchal ta patalchic, max quin huichiy yabats ne'ets cu c'aya'na'chic. ³ Tam ojni' ne'ets ca tso'obna'chic abal lej chubax pel tin caulomejil a Cristo. Jats a le' ca tso'obna'chiccu'. A Cristo yab ti lej palu taunalacchic, ti lej taunalac c'al in lej tsap in cahuintal. ⁴ Aba ani' a Cristo im palu t'aja' tam ti tsemtha ti al an cruz, bel xohue' ejthachits c'al in lej tsap a Dios. I ejtilnal a Cristo tam ti tsemtha al an cruz ani jaye i ejtilnal xo' ejthachits. Cum huahua' u ts'at'bathits c'al a Cristo, a Dios tu tsapliyal abal qui ejtou tu tolmiy tata'chic c'al a ejattal.

⁵ Ca lej alhua' tsalpay ta ichich max chubax a junini' belal a Jesucristo. Ca t'aja'chic ti cuenta max chubax c'uajchithits a ichich c'al jaja'. Max i tam yab chubax a belalchic. ⁶ U lej le' abal ca t'aja'chic ti cuenta abal huahua' lej chubax i belal a Cristo. ⁷ I conchal a Dios abal ti tolmiychic quit xe'tsin bolith. Yab i le' abal quit xe'tsin bolith expith abal huahua' cu tsalpanchat tu alhua' t'ojnal c'al an Ajatic ax tu tolminchal c'al a xe'tsintal. Expith quit xe'tsinchic bolith, ani yab ne'ets qui

t'aja' ti cuenta max huahua' cu tsalpanchat yab u alhua' t'ojnalchic c'al an Ajatic. ⁸ Lej punuthits i ichich yab i ejtohual qui tomolna' an alhua' cau, expith qui tolmiy abal más ca belchin. ⁹ Ne'ets cu culbe max it lubach c'uajatchic c'al a Dios, ani yab i t'ajalchic ti cuenta max u uxnal pel tu palulul abathuale. I conchal a Dios abal ca bajuchic ca co'oy a ichich jum putat alhua'methanchithits c'al a Dios. ¹⁰ Nan tu thuchanchalchic axe' xi u abal quit alhua'methachic biyat yabaye quin c'ale tu tsu'uchic, ani tam quin ulits c'al tata'chic yab cu yejenchi tu tsapic ts'ejca' c'al u eyaltal ax tim pithamal an Ajatic. Expith tim pithamal xe' abal cu ejtou tu tolmiychic abal ca co'oy a ejattal lej lubach c'al a Dios, ani yab abal nan tu yajbethanchi a ejattal.

¹¹ Taley ebchalabchic, quit culbe. Ca luba' ca co'oychic a ichich jum putat alhua'methanchithits c'al a Dios. A Dios ti culbethanchichic a ichich. Quit jun ejet c'uajlelenchic. Ca c'uajiy a Dios c'al tata'chic. Ja'its jaja' ax ti c'anithalchic ani ti jun ejetbethanchal a ichich. ¹² Quit tsapnetháxin c'al i t'ocat c'anithomtalab. ¹³ Ti tsapnethalchic patal an ebchalabchic axi te c'uajat.

¹⁴ I lej le' abal ti lubach co'onchichic a ichich i Ajatic Jesucristo c'al in alhua' inictal. Ca c'uajiy a Dios c'al tata'chic cum ti lej c'anithalchic. Ca co'oychic i t'ilomtalab ta ichich c'al an Espíritu Santo. Amén.

**An it jilchith cau c'al i Ajatic Jesucristo
New Testament in Huastec San Luis Potosi; hus
(MX:hus:Huastec)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huastec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huasteco, San Luis Potosí [hus], Mexico

Copyright Information

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Huastec

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
896720ea-d781-5945-ba3c-0af65b610c14